

Zeugnis

Frank Jablonski, geboren am 01.02.1974, war zwischen dem 12. April 2011 bis 07. Juni 2011 im Auftrag der Internationalen Gesellschaft für Bildung, Kultur und Partizipation (bikup gGmbH) als Dozent im Rahmen des XENOS-Projekts „Fortbildung zum/zur Sprach- und Integrationsmittler/in“ tätig. Er lehrte die Fächer Interkulturelle Kommunikation und Allgemeine Kommunikation/ Aktives Zuhören, welche Bestandteil des Grundmoduls der Fortbildung zum Sprach- und Integrationsmittler sind.

Sprach- und Integrationsmittler helfen dabei Kommunikationsbarrieren zu überwinden, wenn im Bereich des Gesundheits-, Bildungs-, und Sozialwesens sprachliche und soziokulturelle Verständigungsschwierigkeiten zwischen dem Fachpersonal und den fremdsprachigen Patienten, bzw. Klienten entstehen. Je nach Bedarf dolmetschen sie fachspezifisch oder vermitteln kulturelle Hintergründe, bzw. assistieren in soziokulturell bedingten Problemlagen. Vor diesem Hintergrund wird den Fächern Interkulturelle Kommunikation und Allgemeine Kommunikation/ Aktives Zuhören als Bestandteil des Fortbildungsprogramms besondere Bedeutung beigemessen.

Bei der konkreten Ausgestaltung der Unterrichtsinhalte hat Herr Jablonski stets großen Sachverstand und Flexibilität bewiesen. Dank seiner umfassenden Kenntnisse der Themenfelder setzte er die von uns vorgegebenen Unterrichtsziele routiniert um und ging auf die Bedürfnisse der Lerngruppe optimal ein.

Herr Jablonski zeigte außerdem außergewöhnliches Engagement in der Vor- und Nachbereitung seines Unterrichts, indem er eigeninitiativ umfangreiche Skripte zu jedem Termin erstellte, welche den Fortbildungsteilnehmern als Ersatz für ein Lehrbuch dienten.

Darüber hinaus verfügt Herr Jablonski über ein ausgezeichnetes Reflexionsvermögen, welches er gewinnbringend im Unterricht einsetzte, sodass die Teilnehmer individuell gefördert wurden. Er stand jederzeit in einem engen Austausch mit den Verantwortlichen und reagierte daher auf Anfragen ausgesprochen zuverlässig und zeitnah.

Herr Jablonski stets strukturierte, sorgfältige und effiziente Arbeitsweise, sowie sein professionelles Verhalten sorgten für einen reibungslosen Ablauf des Fortbildungsbetriebs, weshalb wir die Zusammenarbeit mit ihm als großen Gewinn für unsere Organisation betrachtet haben. Wir haben Herrn Jablonski als sehr angenehmen Dozenten kennengelernt, der für seine Kompetenz und Freundlichkeit nicht nur von uns als seinem Auftraggeber, sondern insbesondere auch von den Kursteilnehmern sehr geschätzt wurde.

Herr Jablonski hat sich sehr gut in die Gegebenheiten seiner Dozententätigkeit für die bikup gGmbH eingefunden und erledigte seine anspruchsvolle Aufgabe immer zu unserer vollsten Zufriedenheit. Zur Zeit konzipiert Herr Jablonski ein Seminar über Presse- und Öffentlichkeitsarbeit mit dem Schwerpunkt Internet und neue Medien für uns, dass wir in naher Zukunft mit ihm als Dozenten anbieten werden.

Wir danken Herrn Jablonski für seine stets sehr guten Leistungen und freuen uns auf weitere Möglichkeiten der Zusammenarbeit.



Varinia Morales
Geschäftsführende Gesellschafterin der bikup gGmbH
Köln, 28. Juni 2011